



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRO PALMARE KOBE
KOBE PALM SPHYGMO
SPHYGMOMANOMÈTRE DE POCHE KOBE
ESFIGMOMANÓMETRO PALMAR KOBE
KOBE TRAGBARER SPHYGMOMANOMETER
ESFIGMO TIPO PALMA KOBE
TENSIOMETRU MECANIC KOBE
KOBE EGYKEZES VÉRNYOMÁSMÉRO
ΣΦΥΓΜΟΜΑΝΟΜΕΤΡΟ ΠΑΛΑΜΗΣ KOBE
مقياس ضغط الدم الزئبقي

Manuale d'uso - User manual - Notice d'utilisation - Manual de uso - Gebrauchsanleitung
Guia para utilização - Instrucțiuni de utilizare - Kezelési kézikönyv - Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية

REF

32690 / HS-201W



HONSUN (Nantong) Co., Ltd.
No.8 Tongxing Road, Economic & Technological Development Area,
226009 Nantong City, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

CE 0123



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

70°C
-20°C
85%
20%

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Cos'è la Pressione Sanguigna?

La Pressione Sanguigna è una rilevazione della pressione del sangue che scorre contro le pareti delle arterie. La pressione arteriosa cambia continuamente nel corso del ciclo cardiaco. La pressione massima nel ciclo è chiamata pressione sistolica, la minima è la pressione diastolica; entrambe le letture sono necessarie per consentire di valutare lo stato della pressione sanguigna. Molti fattori come l'attività fisica, l'ansia o il momento della giornata, possono influenzare la pressione sanguigna. La Pressione Sanguigna è in genere bassa al mattino, ma alta dal pomeriggio alla sera. È più bassa in estate, ma più in alta in inverno.

Che cosa è la pressione sanguigna normale?

La pressione sanguigna varia da individuo a individuo e dipende da una serie di fattori, come l'età, il peso, la condizione fisica in base al sesso.

La classica lettura normale per un adulto tra i 18 e i 45 anni è di 120/80. Ricordate, solo il vostro medico è qualificato per determinare se le letture ottenute siano normali per voi o meno.

Come si misura la pressione sanguigna?

1. Rilassarsi e sistemarsi in una posizione corretta

- È molto importante che la persona a cui viene misurata la pressione sanguigna sia rilassata e seduta comodamente.
- Tenere il braccio della misurazione allo stesso livello del cuore. Braccio disteso, ma non troppo teso o rigido. Appoggiare il braccio su una superficie piana, ad esempio una scrivania, con il palmo sinistro rivolto verso l'alto.

Mantenere fermo il braccio su cui viene effettuata la misurazione.

2. Come mettere i bracciali in velcro e il padiglione

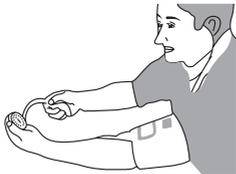
- Posizionare il bracciale 2-3 cm sopra la curva del gomito sulla parte superiore del braccio sinistro nudo; Chiudere il bracciale con la chiusura in velcro. Il bracciale dovrebbe essere ben aderente, ma non troppo stretto.
- Tra il bracciale e il braccio dovrebbero passare uno o due dita. Non mettere mai il bracciale sopra un capo d'abbigliamento
- Per il bracciale con anello a D in metallo, tirare l'estremità libera del bracciale attraverso l'anello a D e chiudere il bracciale con la chiusura in velcro.

• Per quanto riguarda unità destinate all'utilizzo in casa, il diaframma del padiglione dello stetoscopio integrato nel bracciale deve essere posizionato sopra l'arteria brachiale.



3. Gonfiare il bracciale

- Chiudere la valvola d'aria sulla pompa a bulbo ruotando la vite in senso orario. Non stringere troppo.
- Schiacciare la pompa di gonfiaggio a bulbo in maniera costante con la mano che usate abitualmente finché l'ago sul misuratore non punta 30 mmHg sopra il proprio normale valore di pressione sistolica o massima. Se non si sa quale sia, basta gonfiare fino a 200 mmHg.



4. Lettura della pressione sistolica (massima)

- Aprire lentamente la valvola dell'aria facendo ruotare la vite in senso antiorario e tenere lo stetoscopio sull'arteria brachiale. Il tasso di sgonfiaggio appropriato è fondamentale per una lettura accurata, perciò è necessario fare pratica e imparare a operare con il tasso di sgonfiaggio consigliato di 2-3 mmHg al secondo o corrispondente alla diminuzione di uno o due segni sul manometro per ogni battito del cuore. Non si dovrebbe tenere il bracciale gonfiato più del necessario.



Quando il bracciale comincia a sgonfiarsi, ascoltare con attenzione con lo stetoscopio. Controllare la lettura sull'indicatore non appena si sente il suono di battiti o colpetti ritmici e lievi. Questa è la lettura della pressione sistolica (massima). Ascoltare attentamente e prendere confidenza con il suono del proprio battito cardiaco. Una volta acquisita familiarità, sarebbe opportuno controllare questa procedura con il proprio medico.

5. Lettura della pressione diastolica (minima)

- Lasciare che la pressione continui a scendere allo stesso tasso di sgonfiaggio. Quando viene raggiunto il proprio valore di pressione diastolica (minima), il suono dei battiti si interrompe.
- Sgonfiare completamente la valvola del bracciale. Rimuovere il bracciale dal braccio e lo stetoscopio dalle orecchie.



6. Registrare le proprie letture

Ripetere la misurazione due o tre volte. Non dimenticare di registrare le letture e l'orario in cui viene effettuata la misurazione immediatamente dopo che questa è stata conclusa. Un buon momento è al mattino come prima cosa, o poco prima dei pasti serali. Ricordate che il vostro medico è l'unica persona qualificata ad analizzare i valori di pressione sanguigna.

7. Specifiche Tecniche

Intervallo di misurazione: 0-300 mmHg

Precisione: ± 3 mmHg

Gradazione scala: 2 mmHg

Manutenzione

Prestando cura e manutenzione adeguata, il kit per la misurazione della pressione sanguigna garantirà anni di servizio. Regole di base:

- Non far cadere o scuotere.
- Non gonfiare mai oltre 300 mmHg.
- Non esporre i bracciali a luce solare diretta!
- Non fare entrare in contatto il tessuto o altre parti del bracciale con strumenti appuntiti, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo!
- Sgonfiare sempre completamente il bracciale prima di riportarlo
- Non smontare il manometro per nessun motivo.
- Riporre il dispositivo completo nell'apposito contenitore fornito per mantenere ogni componente pulito.
- Temperatura di stoccaggio: Da -20°C a 70°C con umidità relativa dell'aria tra il 20% e l'85%.
- Condizioni di temperatura operativa: da 10°C a 40°C con un'umidità relativa dell'aria compresa tra il 20% e l'85%.
- Pulire il manometro e la pompa a bulbo con un panno umido. La sterilizzazione non è necessaria, poiché le componenti dell'apparecchio non entrano in contatto diretto con il corpo del paziente.
- Per prima cosa, rimuovere la camera d'aria, poi pulire il velcro, la camera d'aria e i tubi con un panno umido. Il bracciale può essere lavato con sapone e acqua fredda come tutti gli altri bracciali, ma è necessario risciacquarli con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Simboli - Symbols - Symboles - Símbolos - Symbole - Símbolos - Simboluri - Jelek - Συμβολα - حروف			
	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código product DE Erzeugniscode PT Código produto RO Cod produs HU Termékkód GR Κωδικός προϊόντος</p> <p style="text-align: right;">SA كود المنتج</p>		<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote DE Chargennummer PT Número de lote RO Număr de lot HU Tételszám GR Αριθμός παρτίδας</p> <p style="text-align: right;">SA رقم الدفعة</p>
	<p>IT Fabricante GB Manufacturer FR Fabricant ES Fabricante DE Hersteller PT Fabricante RO Producător HU Gyártó GR Παραγωγός</p> <p style="text-align: right;">SA الشركة المصنعة</p>		<p>IT Conservare tra -20 e 70°C GB Store between -20 and 70°C FR À conserver entre -20 et 70°C ES Conservar entre -20 y 70°C DE Lagern -20 bei 70°C PT Guardar entre -20 e 70°C RO A se păstra la temperaturi cuprinse între -20 și 70°C HU -20 és 70°C között tárolandó GR Διατηρείται μεταξύ -20 και 70°C</p> <p style="text-align: right;">SA يحفظ بين 70°C و-20 درجة مئوية</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR À conserver dans un endroit frais et sec ES Conservar en un lugar fresco y seco DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern PT Armazenar em local fresco e seco RO A se păstra într-un loc răcoros și uscat HU Száras, hűvös helyen tárolandó GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p style="text-align: right;">SA يحفظ في مكان بارد وجاف</p>		<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES Conservar al amparo de la luz solar DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PT Guardar ao abrigo da luz solar RO A se păstra ferit de razele soarelui HU Napfénytől védve tárolandó GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p style="text-align: right;">SA يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE DE Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE PT Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE RO Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE HU az irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42/CEE GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE</p> <p style="text-align: right;">SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE</p>		<p>IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES Representante autorizado en la Comunidad Europea DE Autorisierter Vertreter in der EG PT Representante autorizado na União Europeia RO Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene HU Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben GR Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση</p> <p style="text-align: right;">SA ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
	<p>IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso DE Gebrauchsanweisung beachten PT Consulte as instruções de uso RO Citiți instrucțiunile de utilizare HU Olvassa el a használati utasításokat GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p style="text-align: right;">SA أقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>		<p>IT Limiti di umidità 20% - 85% GB Moisture limitation 20% - 85% FR Limites d'humidité 20% - 85% ES Limitación de humedad 20% - 85% DE Feuchtigkeitsbeschränkung 20% - 85% PT Limitação de humidade 20% - 85% RO Limitarea umidității 20% - 85% HU Páratartalom korlátozás 20% - 85% GR Όριο υγρασίας 20% - 85%</p> <p style="text-align: right;">SA قيود الرطوبة 20% - 85%</p>
	<p>IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente RO Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HU Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) GR Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)</p> <p style="text-align: right;">SA الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>		